



**Programme des  
Nations Unies pour  
l'environnement**



Distr.  
GENERALE

UNEP/OzL.Pro/ExCom/52/33  
26 juin 2007

FRANÇAIS  
ORIGINAL: ANGLAIS

COMITE EXECUTIF  
DU FONDS MULTILATERAL AUX FINS  
D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTREAL  
Cinquante-deuxième réunion  
Montréal, 23 – 27 juillet 2007

**PROPOSITION DE PROJET: L'ÉQUATEUR**

Le présent document comporte les observations et les recommandations du Secrétariat du Fonds sur la proposition de projet suivante :

Élimination

- Programme national d'élimination des CFC: programme annuel Banque mondiale 2007

Les documents de présession du Comité exécutif du Fonds multilatéral aux fins d'application du Protocole de Montréal sont présentés sous réserve des décisions pouvant être prises par le Comité exécutif après leur publication.

Par souci d'économie, le présent document a été imprimé en nombre limité. Aussi les participants sont-ils priés de se munir de leurs propres exemplaires et de s'abstenir de demander des copies supplémentaires.

## FICHE D'ÉVALUATION DE PROJET – PROJETS PLURIANNUELS L'ÉQUATEUR

<b>TITRE DU PROJET</b>	<b>AGENCE BILATÉRALE/AGENCE D'EXÉCUTION</b>
Plan national d'élimination des CFC : programme annuel 2007	La Banque mondiale

<b>ORGANISME NATIONAL DE COORDINATION :</b>	MICIP (Ministère du Commerce extérieur, de l'Industrialisation, des Pêches, et de la Concurrence)
---	---

### DERNIERES DONNEES DECLAREES SUR LA CONSOMMATION A ELIMINER GRACE AU PROJET A : DONNEES RELATIVES A L'ARTICLE 7 (TONNES PAO, 2005 EN DATE DE JUIN 2007)

Annexe A	132,5
----------	-------

### B : DONNÉES SECTORIELLES DU PROGRAMME DE PAYS (TONNES PAO, 2005 EN DATE DE JUIN 2007)

SAO	Aérosols	Mousses	Réfr. Mfg	Entretien réf.	Solvants	Fumigènes
CFC		7,3		125,0	0,1	

<b>Consommation restante de CFC admissible au financement (tonnes PAO)</b>	s/o
--	-----

**PLAN D'ACTIVITÉS DE L'ANNÉE EN COURS :** Financement total : 245 000 \$ US - Élimination totale : 33 tonnes PAO.

DONNÉES RELATIVES AU PROJET		2004*	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Total
Annexe A, Groupe I (tonnes PAO)	Limites du Protocole de Montréal	301,4	150,7	150,7	45,2	45,2	45,2	0,0	301,4
	Consommation maximale pour l'année	235,0	150,0	80,0	42,0	21,0	21,0	0,0	235,0
	Élimination grâce aux projets en cours		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
	Élimination nouvellement ciblée		85,0	70,0	38,0	21,0	21,0	0,0	235,0
	Élimination annuelle non financée								
<b>CONSOMMATION TOTALE DE SAO À ÉLIMINER</b>									
Consommation totale de SAO à inclure (HCFC)									
<b>Coûts du projet (US \$) :</b>									
Financement pour la Banque mondiale		777 326	439 319	227 410	227 411	18 334	0,0	0,0	1 689 800
<b>Financement total du projet</b>		777 326	439 319	227 410	227 411	18 334	0,0	0,0	1 689 800
<b>Coûts d'appui (US \$)</b>		58 300							
Coûts d'appui pour la Banque mondiale		58 300	32 349	17 055	17 056	1 375	0,0	0,0	
<b>Total des coûts d'appui</b>		58 300	32 349	17 055	17 056	1 375	0,0	0,0	126 135
<b>COÛT TOTAL POUR LE FONDS MULTILATÉRAL (\$ US)</b>		835 626	471 668	244 465	244 467	19 709	0,0	0,0	1 815 935
Rapport coût/efficacité final du projet (\$ US/kg)									s/o

\* Cette première tranche a été approuvée à la dernière réunion du Comité exécutif en décembre 2003

**DEMANDE DE FINANCEMENT :** Approbation du financement pour la quatrième tranche (2007) tel qu'indiqué ci-dessus.

<b>RECOMMANDATION DU SECRÉTARIAT</b>	Approbation globale
--------------------------------------	---------------------

## DESCRIPTION DU PROJET

### Contexte

1. Au nom du gouvernement de la République de l'Équateur, la Banque mondiale a présenté une demande pour un montant de 227 411 \$ US plus des coûts d'appui d'agence de 17 056 \$ US pour la quatrième tranche du plan national d'élimination des CFC. La Banque mondiale a aussi présenté un rapport de vérification préparé par un cabinet national de consultants sur le suivi du système de licences des importations/exportations des SAO et des contingents d'importation en 2006, ainsi que le rapport périodique 2006 et le programme annuel de mise en œuvre 2007.

2. Le plan national d'élimination des CFC pour la République de l'Équateur a été approuvé à la 41<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif en décembre 2003. Le Fonds multilatéral a fourni au gouvernement de la République de l'Équateur un soutien financier de 1 679 800 \$ US afin de permettre au pays d'éliminer complètement sa consommation de CFC conformément aux objectifs annuels convenus dans l'Accord conclu entre le gouvernement et le Comité exécutif. Le plan national d'élimination permettra d'éliminer la consommation restante des substances de l'Annexe A, Groupe I pendant la période 2004 à 2010. Pour réaliser cet objectif, une série d'activités d'investissement et d'activités ne portant pas sur des investissements, d'assistance technique, et de renforcement de la capacité, devront être exécutées. Aucune activité en rapport avec le plan de gestion de la réfrigération n'avait déjà été financée par le Fonds multilatéral pour la République de l'Équateur. Les activités proposées dans le plan national d'élimination comprennent donc un soutien pour la formation de techniciens en réfrigération et d'agents de douane, et l'établissement d'un système d'autorisation d'importation.

3. Le plan national d'élimination soutiendra le gouvernement de l'Équateur dans ses efforts visant à interdire l'utilisation de CFC vierge dans le secteur de l'entretien d'ici 2010. L'Accord entre le gouvernement de l'Équateur et le Comité exécutif approuvé à la 41<sup>e</sup> réunion a défini les objectifs de consommation de CFC et de réduction annuelle, lesquels sont indiqués dans la feuille de couverture du projet.

### Rapport de vérification

4. Le rapport sur l'audit annuel du plan national d'élimination des CFC pour l'Équateur (rapport de vérification) a été préparé par ENYA Corporation. Le rapport indique que les contingents d'importation de 2006 ont été définis à 79,1 tonnes métriques de CFC. Le rapport indique les données sur les importations de CFC obtenues par le Ministère de l'industrie et du commerce selon lesquelles 2,1 tonnes PAO de CFC-11 et 60,9 tonnes PAO de CFC-12 ont été importées en 2006. Le rapport fournit également l'origine des importations de CFC. Pour 2006, le niveau cible de consommation de CFC en Équateur de 80,0 tonnes PAO a par conséquent été atteint.

## Rapport périodique 2006

5. Le programme annuel de mise en œuvre 2006 approuvé à la 49<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif décrivait les activités à accomplir et les indicateurs d'efficacité visant à faciliter la surveillance des progrès réalisés. Les activités suivantes ont été entreprises :

- a) Le système d'autorisation d'import-export et de contingentement a été davantage renforcé. Des contingents d'importation ont été attribués aux importateurs nationaux afin de maintenir les importations de CFC en non de dépasser les objectifs de consommation établis dans l'Accord. En tout, 63 tonnes PAO de CFC-11 et de CFC-12 avaient été importées par la République de l'Équateur en 2006.
- b) La plupart des entreprises de fabrication dans les secteurs de la mousse et de la réfrigération, identifiées à l'origine dans le Plan approuvé, ont été jugées inéligibles au financement étant donné qu'elles ont cessé leurs opérations ou qu'elles se sont converties d'elles-mêmes à des fabrications sans CFC. Les ressources disponibles ont été dirigées vers d'autres activités décrites ci-après. La conversion de trois entreprises de fabrication éligibles dans le secteur des mousses a été effectuée et la fabrication de mousses sans CFC a commencé en septembre 2006.
- c) Le programme « former les formateurs » visant à former 15 instructeurs professionnels du secteur de la réfrigération a été mené en 2004. Depuis, des activités de formation régulière ont été entreprises sur les bonnes pratiques dans le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération, y compris dans les opérations de récupération/ recyclage. En 2006, 18 ateliers de formation ont été organisés et ont débouché sur la formation de 240 techniciens du secteur de la réfrigération.
- d) La demande totale de machines de récupération et de recyclage a été fixée à 130 pour le pays et il est prévu que le financement soit totalement pris en charge par le Fonds Multilatéral. La Banque mondiale a autorisé l'achat de 130 machines de récupération et de recyclage pour un montant s'élevant à 676 736 \$ US et devant être livrées d'ici fin 2008. Quinze machines de récupération et recyclage du premier lot de 48 machines ont été livrées ;
- e) Dans le cadre du programme de renforcement du secteur des douanes, six identificateurs portables de SAO ont été livrés au bureau national des douanes et un cours de formation à l'intention des agents des douanes a été organisé en 2005. Le bureau des douanes a réalisé des tests sur le terrain sur les expéditions de SAO à l'aide des identificateurs portables de SAO. La Banque mondiale a approuvé l'achat d'un chromatographe en phase gazeuse et d'un générateur d'hydrogène pour un montant de 39 565 \$ US pour le bureau des douanes à Guyaquil. La construction du laboratoire est terminée et l'équipement sera livré et installé au cours du second semestre de 2007.

- f) Une étude a été menée dans le secteur des refroidisseurs et a permis d'identifier 11 refroidisseurs à base de CFC consommant approximativement 1,78 tonnes PAO. Environ 360 000 \$ US seront attribués au programme d'incitation au remplacement des refroidisseurs à base de CFC représentant environ 20 à 40% de l'investissement total nécessaire pour les activités de remplacement des refroidisseurs. Les fonds restants proviendront des propriétaires de refroidisseurs ; et
- g) Les informations en rapport avec les politiques d'élimination des CFC du gouvernement de la République de l'Équateur ont été diffusées auprès des secteurs industriels et du public au moyen de différents médias.

### **Programme annuel de mise en œuvre 2007**

6. Les objectifs d'élimination du programme annuel 2007 visent à s'assurer que la consommation de CFC pendant l'année ne dépasse pas 42 tonnes PAO. La République de l'Équateur demande le décaissement de 227 411 \$ US pour atteindre cet objectif. Les activités suivantes seront mises en œuvre en 2007 :

- a) Interventions politiques : Ratification de l'Amendement de Beijing; suivi du système d'autorisation d'import-export et des contingents d'importation;
- b) Assistance technique : Élaboration de la prochaine phase du programme de R et R visant les ateliers de réfrigération sélectionnés; dispensation de cours de formation en bonnes pratiques d'entretien en réfrigération par des centres de formation accrédités;
- c) Mise en œuvre d'un projet de remplacement des refroidisseurs;
- d) Préparation et mise en œuvre d'un système de mise en réserve des CFC, y compris l'achat d'une tour de distillation afin d'accroître la capacité de régénération au pays;
- e) Autres activités : Diffuser de l'information en rapport avec la politique du gouvernement d'éliminer les CFC dans le secteur de la fabrication, y compris les informations sur la disponibilité des fonds fournis par le Fonds multilatéral pour soutenir l'élimination des CFC dans la République de l'Équateur; sensibiliser davantage le public aux effets de l'appauvrissement de la couche d'ozone sur l'environnement et l'économie par le truchement de bulletins d'information, d'articles, de séminaires et de flashes radio; dispenser des programmes de sensibilisation au grand public afin d'encourager l'entretien des appareils de réfrigération et des climatiseurs d'automobile par des techniciens formés.

## OBSERVATIONS ET RECOMMANDATION DU SECRÉTARIAT

### OBSERVATIONS

7. Le Secrétariat a pris connaissance dans le rapport de vérification préparé par ENYA du fait que les importations de CFC pour 2006 se situaient en-dessous des contingents cumulatifs publiés. La Banque mondiale a fourni des informations supplémentaires qui ne figurent pas dans la présentation originale. Elles décrivent comment les importations réelles ont été vérifiées et comment le système de contingentement est organisé afin que la communication entre les différentes entités du Gouvernement concernées soit assurée.

8. Le Secrétariat a pris note que le rapport périodique avec la mise en œuvre du programme de pays en Equateur pour 2006 n'a pas été reçu ; à la place, le pays a envoyé des données devant être signalées à l'article 7. Quant au rapport exhaustif, il a été conseillé à la Banque mondiale, en tant qu'agence responsable du projet de renforcement institutionnel de l'Equateur, de contacter l'Unité Nationale de l'Ozone en Equateur afin qu'elle envoie le rapport au Secrétariat du Fonds.

9. L'élaboration et la mise en œuvre d'instruments juridiques pour délivrer une certification aux techniciens du secteur de la réfrigération étaient prévues dans le programme de 2005 mais n'ont pas pu être mises en place. Sur demande du Secrétariat, le rapport périodique 2006 a été modifié afin de fournir des informations sur le système de certification des techniciens du secteur de la réfrigération, qui est administré par une institution de formation gouvernementale.

10. Le Secrétariat a pris note que 15 ensembles de machines de récupération et de recyclage et équipements d'entretien en réfrigération ont été fournis aux centres de formation. Un premier lot de 48 machines de récupération et de recyclage devrait être fourni d'ici le milieu de 2007 à des ateliers d'entretien sélectionnés. En outre, la Banque mondiale a déjà approuvé l'achat d'environ 130 machines de récupération et de recyclage pour un montant total de 676 736 \$ US. À cet égard, le Secrétariat a attiré l'attention de la Banque mondiale sur la décision 41/100 qui incite les pays visés par l'Article 5 et les agences d'exécution à être plus sélectifs lorsqu'ils choisissent de fournir de nouveaux équipements de reconversion et plus particulièrement de nouveaux équipements de recyclage. La Banque mondiale a signalé que le Gouvernement de l'Equateur prend en compte les commentaires du Secrétariat et, par l'intermédiaire de La Banque mondiale, signale tout écart par rapport au plan actuel mais cherche actuellement à obtenir l'approbation de la demande telle que décrite.

11. Le programme de mise en œuvre annuel pour 2007 ne contenait pas toutes les informations sur l'aspect financier de la mise en œuvre du plan. Il a été demandé à la Banque mondiale de fournir des informations complètes reflétant les allocations de tranches reçues, les dépenses par activités mises en place et les soldes reportés, dans le nouveau format des tableaux des accords pluriannuels. La Banque mondiale a répondu aux demandes du Secrétariat et a fourni les informations demandées.

12. Le Secrétariat a pris note que la demande pour la quatrième tranche du financement du plan de la République de l'Équateur est conforme à l'Accord entre le gouvernement et le Comité exécutif approuvé à la 41<sup>e</sup> réunion. Le Secrétariat a aussi pris note que la plus grande partie des

activités d'élimination incluses dans le programme annuel de mise en œuvre 2005 ont été achevées. La consommation de CFC en 2005 déclarée par le gouvernement de la République de l'Équateur au Secrétariat est inférieure à la limite établie dans l'Accord.

## RECOMMANDATION

13. Le Secrétariat du Fonds recommande l'approbation globale de la quatrième tranche du projet plus des coûts d'appui associés au niveau de financement indiqué au tableau ci-dessous :

	<b>Titre du projet</b>	<b>Financement du projet (\$ US)</b>	<b>Coûts d'appui (\$ US)</b>	<b>Agence d'exécution</b>
a)	Plan national d'élimination des CFC : programme annuel 2007	227 411	17 056	Banque mondiale





## ECUADOR

## Annex II

(1) PROJECT TITLE: National CFC phase-out plan

## (2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS

CODE	AGENCY	EXCOM PROVISION	Fulfilled	According to (Agency/ Country/ Verification/ Secretariat/ ExCom)
ECU/PHA/41/INV/32	IBRD	Approved in accordance with the agreement between Ecuador and the Executive Committee for the phase-out of CFCs.	Yes	Yes
ECU/PHA/45/INV/36	IBRD	Approved in accordance with the agreement between Ecuador and the Executive Committee for the phase-out of CFCs.	Yes	Yes
ECU/PHA/49/INV/37	IBRD	Approved in accordance with the agreement between Ecuador and the Executive Committee for the phase-out of CFCs.	Yes	Yes

Source: Inventory

## (3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
CFC	301.4	314.7	269.2	320.4	271.7	153.0	230.5	207.0	229.6	256.3	147.4	132.5
CTC	0.5	2.8	1.7	0.0	0.6	0.6	0.3	0.2	0.2	0.1	4.3	0.0
Halons	5.5	16.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
MBR	66.2	39.4	70.0	64.3	91.2	122.4	122.4	369.8	40.8	0.0	0.0	153.0
TCA	2.0	0.7	0.9	3.1	2.4	1.9	1.7	1.7	2.8	3.5	2.6	0.8

Source: A7 Data from the Ozone Secretariat

## (4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES)

Year: 2005

Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco Fluffing	Total
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non-QPS		
CFC		7.3			125.0	0.1			0.0				132.5
CTC													0.0
Halons													0.0
MBR													0.0
TCA						0.2	0.5		0.1				0.8

Source: Country Programme Data

**(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)**

Substances	Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Total	Decision
CFC	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)	246.0	235.0	150.0	80.0	42.0	21.0	21.0	0.0		
	Compliance Action Target (MOP)										N/A
	Consumption Reported in Implementation Report submitted										
	Consumption Reported in the Verification Report										
	Reduction Under Plan		11.0	85.0	70.0	38.0	21.0	21.0		246.0	
	Approved Phase-Out (Inventory)	11.0		85.0	70.0					166.0	
	Actual Phase-Out (Current Progress)	11.0		0.0						11.0	
	Remaining Phase-Out to be Achieved										

Source: Agreement, Inventory, Progress Report, MOP Report, Project Document (Annual Plan) and Verification Reports.

**(6a) PROJECT COSTS (US\$)**

Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
<b>IBRD</b>								
Funding as per Agreement	777,326		439,319	227,410	227,411	18,334		1,689,800
Funds approved (Inventory)	777,326		439,319	227,410				1,444,055
Estimated Disbursement in Previous Progress Report	300,000							300,000
Funds Disbursed in Current Progress Report	301,297		0	0				301,297
Funds Obligated in Current Progress Report	476,029		439,319	NA				915,348
Estimated Disbursement in Current Progress Report	410,000		300,000	NA				710,000
Disbursement as per Annual Plan								
[Comments]								

Source: Agreement, Inventory, Progress Reports and Project Document (Annual Plan)

**(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)**

Submission year as per agreement	2003	2004	2005	2006	2007	2008
<b>IBRD</b>						
Planned submission as per Agreement	Dec-03		Apr-05	Apr-06	Mar-07	Mar-08
Tranche Number	I		II	III		
Revised Planned Submission (As per Submission Delays Decisions)				Jul-06		
Date Approved	Dec-03		Apr-05	Jul-06		

Source: Agreement, Inventory and Final ExCom Report Decisions

(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS

	2005	
	Country Programm	Verification Report
<b>Establishing general guidelines to control import (production and export) of ODS</b>		
ODS Import/Export licensing or permit system in place of bulk ODSs	Yes	Yes
Regulatory procedures for ODS data collection and reporting in place	Yes	Yes
Requiring permits for import or sale of bulk ODSs	Yes	Yes
Quota system in place for import of bulk ODSs	Yes	Yes
<b>Banning import or sale of bulk quantities of:</b>		
CFCs	No	No
Halons	No	No
Other ODSs (CTC, TCA, methyl bromide)	No	No
<b>Banning import or sale of:</b>		
Used domestic refrigerators or freezers using CFC	Yes	No
MAC systems using CFC	Yes	No
Air conditioners and chillers using CFC	Yes	No
CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers	No	No
Use of CFC in production of some or all types of foam	No	No
<b>Enforcement of ODS import controls</b>		
Registration of ODS importers	Yes	Yes
<b>Qualitative assessment of the operation of RMP</b>		
The ODS import licensing scheme functions	Very Well	NA
The CFC recovery and recycling programme functions	Yes	Yes

Source: Country Programme and Verification Report

(8) IMPLEMENTATION DETAILS

	Completed tranche covered by report submitted							Tranche currently implemented (preliminary data)					
	Activities			Budget				Explanations	Activities		Budget		Explanations
	Planned (annual)	Actual (annual)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]*	Planned (annual)	Actual (annual)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]*	Carryover		Planned	Actual	Planned	Actual	
<b>Customs Training</b>				39,565	22,237		17,328				70,643	0	Ongoing
Training of Customs Officers	Yes	Yes	80%					Completed as planned	No	No			Not included
<b>Good Practices in Refrigeration</b>				251,070	139,062	1	112,008				141,570	0	Ongoing
Train the Trainers	Yes	Yes	60%					Completed as planned	Yes	Yes			Ongoing
Training of Technicians by Trained Trainers	Yes	Yes	50%					Completed as planned	Yes	Yes			Ongoing
Strengthening vocational schools	No	N/A	80%					Completed as planned	Yes	Yes			Ongoing
<b>Refrigeration Service investment component</b>				209,076	0	0	209,076				209,076	0	Ongoing
Recovery & Recycling, establish R&R Centers	Yes	Yes	30%					Completed as planned	Yes	Yes			Ongoing
Service equipment supply other than R&R	Yes	Yes	30%					Completed as planned	Yes	Yes			Ongoing
Conversion, ... (including chillers)	No	No	0					Not included	Yes	Yes			Chiller included
<b>Foam and Ref sector Investment</b>	N/A	N/A		541,900	173,754	NA	368,146	Not included	No	No	0	0	Completed
<b>PMU &amp; Monitoring</b>	Yes	Yes		54,999	72,148	0.5	-17,149		Yes	Yes	18,333	18,333	

\*Refers to latest revision of overall plan

**(9) ANNUAL PLAN SUBMITTED COMPARED TO OVERALL PLAN**

	Activities		Budget		Explanations
	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]*	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]*	
<b>Customs Training</b>			0	0	
Training of Customs Officers	Yes	Yes			Planned
<b>Good Practices in Refrigeration</b>			0	0	
Train the Trainers	Yes	Yes			Ongoing
Training of Technicians by Trained Trainers	Yes	Yes			Ongoing
Strengthening vocational schools	Yes	Yes			Ongoing
<b>Refrigeration Service investment component</b>			209,077	0.67	
Recovery & Recycling, establish R&R Centers	Yes	Yes			Ongoing
Service equipment supply other than R&R	Yes	Yes			Ongoing
Conversion, ... (including chillers)	Yes	Yes			Chiller included
<b>Foam and Ref sector investment</b>	N/A	N/A			Completed
<b>PMU &amp; Monitoring</b>	Yes	Yes	18,334	0.8	
<b>Unforeseen Activities</b>					

\*Refers to latest revision of overall plan

**(10) REQUESTED FUNDS**

	Impact in ODP tonnes	Project cost (US \$)	Support cost (US \$)	Total
World Bank	38	227,411	17,056	244,467
Total	38	227,411	17,056	244,467

**(11) SECRETARIAT'S RECOMMENDATION:** FOR BLANKET APPROVAL